



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.4.0. - Ufficio Biblioteche 7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen	4840	12/12/2024

OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI GIORNALI E RIVISTE PER LA BIBLIOTECA CIVICA E LE BIBLIOTECHE SUCCURSALI (2025-2026) AI SENSI DELL'ART. 26 COMMA 1 LETT. B) LP N. 16/2015 - LOTTI 1-2-5-6-7

IMPORTO COMPLESSIVO PARI A EURO 87.500,00.- (IVA ASSOLTA DALL'EDITORE)
CODICE C.I.G.: ANCORA DA GENERARE

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG VON ZEITUNGEN UND ZEITSCHRIFTEN FÜR DIE STADTBIBLIOTHEK UND DIE ZWEIGBIBLIOTHEKEN (2025-2026) GEMÄSS ART. 26 ABSATZ 1 BUCHST. B) LG NR. 16/2015 LOSE 1-2-5-6-7

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG 87.500,00.-EURO (MEHRWERTSTEUER VON DEN VERLEGER AUSGEGLICHEN).
CIG-CODE: NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1671

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung

del 30.04.2020 della Ripartizione 7 con la quale il Direttore della Ripartizione 7 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

Premesso che le biblioteche comunali mettono a disposizione presso le varie sedi

des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1671 vom 30.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 7 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme:

- in das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die *„Regeln des Verwaltungsverfahrens“*,
- in das Gv.D. Nr. 36/2023;
- in die *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- in das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

In der Erwägung, dass die städtischen Bibliotheken an ihren verschiedenen Standorten

numerosi quotidiani e riviste, con lo scopo di soddisfare le esigenze d'informazione, ricerca, studio e svago della cittadinanza.

Premesso che si rende necessario provvedere alla fornitura dei quotidiani, dei periodici e delle riviste specialistiche per la Biblioteca Civica e per le sei biblioteche succursali cittadine anche per gli anni 2025 e 2026;

Preso atto che la particolare struttura del mercato e le esigenze delle singole biblioteche impongono o suggeriscono di articolare la fornitura distinguendo tre tipologie principali, vale a dire; 1) periodici specialistici o locali, comunque non reperibili in edicola.

2) Quotidiani per i quali risulta vantaggioso attivare un abbonamento annuale con l'opzione del "ritiro in edicola"

3) quotidiani ed altri periodici generalmente reperibili in edicola.

Preso atto che le motivazioni delle scelte sopra elencate, le differenti modalità di affidamento e le relative suddivisioni in lotti, sono riportate nel dettaglio nella relazione del RUP, conservata agli atti presso l'Ufficio 7.4 Biblioteche.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la

zahlreiche Zeitungen und Zeitschriften anbieten, um den Informations-, Forschungs-, Studien- und Unterhaltungsbedarf der Bürger zu decken.

Es erweist sich als notwendig, die Versorgung mit Tageszeitungen an die Stadtbibliothek und die sechs Außenstellen in den Stadtvierteln für die Jahren 2025 und 2026 sicherzustellen.

in der Erwägung, dass die besondere Struktur des Marktes und die Bedürfnisse der einzelnen Bibliotheken es erfordern oder nahelegen, das Medienangebot in drei Haupttypen zu unterteilen, nämlich: 1) Fach- oder Lokalzeitschriften, die nicht am Kiosk erhältlich sind

2) Zeitungen, für die es vorteilhaft ist, ein Jahresabonnement mit der Möglichkeit der „Abholung am Kiosk“ zu aktivieren

3) Zeitungen und andere Zeitschriften, die allgemein am Kiosk erhältlich sind.

In Anbetracht der Tatsache, dass die Gründe für die oben aufgeführten Entscheidungen, die verschiedenen Vergabemethoden und die damit verbundenen Unterteilungen in Lose im Bericht des RUP, der in den Akten des Amtes 7.4 Bibliotheken aufbewahrt wird, ausführlich dargelegt sind.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar

disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative ai beni comparabili con quelli da acquisire.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto della fornitura di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Rilevato che trattandosi di mere forniture in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del d.lgs. 81/2008 per le modalità di svolgimento dell'appalto non è necessario redigere il DUVRI e non sussistono costi per la sicurezza;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione progettuale, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso l'Ufficio 7.4 Biblioteche, e nello schema di lettera d'incarico;

Dato atto che:

La fornitura è stata suddivisa in 7 differenti lotti, uno per ogni biblioteca.

E' stata espletata un'indagine di mercato pubblicando un avviso di richieste di manifestazioni d'interesse sul sito del Comune di Bolzano e sul portale del Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia di Bolzano con la descrizione dei servizi richiesti e l'elenco dei giornali di interesse della Biblioteca Civica e delle 6 biblioteche succursali nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. n. 36/2023;

sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Konventionen der AOV mit der gefragten Güter vergleichbaren Dienstleistungen gibt.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Lieferung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Da es sich um reine Lieferungen handelt, die den Bestimmungen von Artikel 26, Absatz 3-bis, des Gesetzesdekrets 81/2008 für die Art und Weise der Auftragsausführung entsprechen, ist es nicht erforderlich, die DUVRI zu erstellen und es fallen keine Sicherheitskosten an;

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im Planungsbericht, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen wird und die beim Amt 7.4 Bibliotheken hinterlegt sind, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angesichts der Tatsache dass:

Das Angebot wurde in 7 verschiedene Lose aufgeteilt, eines für jede Bibliothek.

Es wurde eine Markterhebung durchgeführt, indem auf der Website der Stadt Bozen und auf dem Ausschreibungsportal Südtirol ein Aufruf zur Interessenbekundung mit einer Beschreibung der benötigten Dienstleistungen und einer Liste der Zeitschriften, die für die Stadtbibliothek und die 6 Zweigbibliotheken von Interesse sind, unter Einhaltung des Rotationsprinzips, das in der PAB-Richtlinie Nr. 4 „Direktvergabe“ und nachfolgenden Änderungen sowie in Art. 49 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 festgelegt ist, veröffentlicht wurde.

A seguito dell'indagine di mercato n. 050021/2022 hanno manifestato il loro interesse i seguenti operatori:

Die folgenden Wirtschaftsteilnehmer haben auf die Marktanfrage Nr. 050021/2022 für die folgenden Lose geantwortet:

Lotto Los	EDICOLA KIOSK
1: Bibl.Civica Stadtbibliothek	<ul style="list-style-type: none"> ° Walther di/des Scarpi Patrizio ° Paolazzi di/des Paolazzi Christian ° Giacomi di/des Giacomi Luciano
2: Bibl. Gries	<ul style="list-style-type: none"> ° Walther di/des Scarpi Patrizio ° Paolazzi di/des Paolazzi Christian ° Manolo di/des Manuel Alfredo, Torres Alfaro
3: Bibl. Novacella Neustift	<ul style="list-style-type: none"> ° Manolo di/des Manuel Alfredo, Torres Alfaro
4: Bibl. Europa	<ul style="list-style-type: none"> ° Manolo di/des Manuel Alfredo, Torres Alfaro
5: Bibl. Firmian	<ul style="list-style-type: none"> ° il Faro di/des Daniel Moltrer
6: Bibl. Ortles Ortler	<ul style="list-style-type: none"> ° Olga di/des Olga Stepantsova Gennadyevna
7: Bibl. Oltrisarco Oberau	<ul style="list-style-type: none"> ° Giovanazzi di/des Andrea Giovanazzi

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono poter essere eseguite anche da operatori economici diversi soprattutto nell'eventualità del ritiro in edicola, che deve quindi trovarsi a distanza non eccessiva dalla Biblioteca;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, weil die vertraglichen Leistungen aus technischen Gründen oder aus Gründen des ordnungsgemäßen Funktionierens des Vertrags auch von anderen Wirtschaftsteilnehmern erbracht werden können müssen, insbesondere im Falle der Abholung an den Kiosken, die daher in einer nicht zu großen Entfernung von der Bibliothek erfolgen muss

Individuati quindi i lotti di fornitura come segue:

Die Lieferlose wurden dann wie folgt identifiziert:

Lotto 1: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Civica
 Importo a base d'asta anno 2025: €. 26.374.-
 Importo a base d'asta anno 2026: €. 26.374.-

Los 1: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Stadtbibliothek „Cesare Battisti“
 Ausschreibungsbetrag 2025: Euro €. 26.374.-
 Ausschreibungsbetrag 2026: Euro €. 26.374.-

Lotto 2: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Gries
 Importo a base d'asta anno 2025: €. 4.940.-
 Importo a base d'asta anno 2026: €. 4.940.-

Los 2: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Gries
 Ausschreibungsbetrag 2025: Euro €. 4.940.-
 Ausschreibungsbetrag 2026: Euro €. 4.940.-

Lotto 3: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Novacella
 Importo a base d'asta anno 2025: €. 4.357.-
 Importo a base d'asta anno 2026: €. 4.357.-

Los 3: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Neustift
 Ausschreibungsbetrag 2025: Euro €. 4.357.-
 Ausschreibungsbetrag 2026: Euro €. 4.357.-

Lotto 4: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Europa
 Importo a base d'asta anno 2025: €. 3.828.-
 Importo a base d'asta anno 2026: €. 3.828.-

Los 4: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Europa
 Ausschreibungsbetrag 2025: Euro €. 3.828.-
 Ausschreibungsbetrag 2026: Euro €. 3.828.-

Lotto 5: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Firmian
 Importo a base d'asta anno 2025: €. 4.446.-

Los 5: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Firmian
 Ausschreibungsbetrag 2025: Euro €. 4.446.-

Importo a base d'asta anno 2026: €. 4.446.-

Ausschreibungsbetrag 2026: Euro €. 4.446.-

Lotto 6: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Ortles

Importo a base d'asta anno 2025: €. 5.019.-

Importo a base d'asta anno 2026: €. 5.019.-

Los 6: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Ortler

Ausschreibungsbetrag 2025: Euro €. 5.019.-

Ausschreibungsbetrag 2026: Euro €. 5.019.-

Lotto 7: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Oltrisarco

Importo a base d'asta anno 2025: €. 3.891.-

Importo a base d'asta anno 2026: €. 3.891.-

Los 7: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Oberau

Ausschreibungsbetrag 2025: Euro €. 3.891.-

Ausschreibungsbetrag 2026: Euro €. 3.891.-

Preso atto che agli operatori economici era stato richiesto di formulare:

- 1) migliore offerta comprensiva di consegna
- 2) Migliore offerta con aggiunta dei costi di consegna.
- 3) Migliore offerta con ritiro preso l'edicola

Die Wirtschaftsteilnehmer wurden aufgefordert, ein Angebot zu formulieren:

- 1) Bestes Angebot mit Lieferung
- 2) Bestes Angebot einschließlich der Lieferkosten.
- 3) Bestes Angebot mit Abholung am Kiosk

Preso atto che tutti i suddetti operatori economici sono stati consultati per i lotti ai quali avevano dimostrato interesse;

in Anbetracht der Tatsache, dass alle oben genannten Wirtschaftsteilnehmer für die Lose, für die sie Interesse bekundet haben, konsultiert wurden

Verificata la necessità di un prolungamento della trattativa con l'offerente dei lotti 3 e 4 per valutare le soluzioni organizzative del servizio più vantaggiose per l'ufficio;

In Anbetracht der Notwendigkeit einer Verlängerung der Verhandlungen mit dem Bieter der Lose 3 und 4, um die vorteilhaftesten Lösungen für die Organisation der Dienstleistungen für das Büro zu bewerten;

Preso atto che dall'esame dei vari preventivi presentati per i lotti 1,2,5,6,7, sono stati individuati come i migliori i seguenti operatori:

Lotto 1: Christian Paolazzi

Lotto 2: Christian Paolazzi

Lotto 5: Daniel Moltrer

Lotto 6: Olga Stepantsova Gennadyevna

Lotto 7: Andrea Giovanazzi

Die Prüfung der verschiedenen Angebote für die Lose 1,2,5,6,7, hat ergeben, dass die folgenden Unternehmen die besten Ergebnisse erzielt haben:

Los 1: Christian Paolazzi

Los 2: Christian Paolazzi

Los 5: Daniel Moltrer

Los 6: Olga Stepantsova Gennadyevna

Los 7: Andrea Giovanazzi

Avendo invitato gli operatori economici a presentare le proprie offerte sul portale www.banditoadige.it ed avendo ottenuto le seguenti offerte:

Nach Aufforderung der Bestbieter zur Abgabe ihrer Angebote auf dem Portal www.banditoadige.it wurden folgende Angebote erhoben:

Lotto 1: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Civica:

Edicola di Christian Paolazzi:

fornitura dei giornali con sconto del 3% sul

Los 1: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Stadtbibliothek „Cesare Battisti“

Kiosk von Christian Paolazzi:

Lieferung von Zeitungen mit einem Rabatt von 3

prezzo di copertina e servizio di consegna gratuito
offerta anno 2025 (al netto dello sconto applicato): € 25.600.-
offerta anno 2026 (al netto dello sconto applicato): € 25.600.-

% auf den Bezugspreis und kostenlosem Lieferservice
Angebot 2025 (abzüglich des angewandten Rabatts): Euro € 25.600.-
Angebot 2026 (abzüglich des angewandten Rabatts): Euro € 25.600.-

Lotto 2: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Gries
Edicola di Christian Paolazzi:
fornitura dei giornali con sconto del 1,5 % sul prezzo di copertina e servizio di consegna gratuito
offerta anno 2025 (al netto dello sconto applicato): € 4.900.-
offerta anno 2026 (al netto dello sconto applicato): € 4.900.-

Los 2: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Gries
Kiosk von Christian Paolazzi:
Lieferung von Zeitungen mit einem Rabatt von 1,5 % auf den Bezugspreis und kostenlosem Lieferservice
Angebot 2025 (abzüglich des angewandten Rabatts): Euro € 4.900.-
Angebot 2026 (abzüglich des angewandten Rabatts): Euro € 4.900.-

Lotto 5: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Firmian
Tabaccheria il Faro di Daniel Moltrer
fornitura dei giornali
offerta anno 2025: € 4.450.-
offerta anno 2026: € 4.450.-

Los 5: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Firmian
Kiosk Il Faro von Daniel Moltrer
Lieferung von Zeitungen
Angebot 2025: Euro € 4.450.-
Angebot 2026: Euro € 4.450.-

Lotto 6: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Ortles
Tabacchino di Olga Stepantsova Gennadyevna
fornitura dei giornali
offerta anno 2025: € 5.000.-
offerta anno 2026: € 5.000.-

Los 6: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Ortler
Kiosk der Olga Stepantsova Gennadyevna
Lieferung von Zeitungen
Angebot 2025: Euro € 5.000.-
Angebot 2026: Euro € 5.000.-

Lotto 7: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Oltrisarco
Edicola di Andrea Giovanazzi:
fornitura dei giornali con sconto del 1,5 % sul prezzo di copertina e servizio di consegna gratuito
offerta anno 2025 (al netto dello sconto applicato): € 3.800.-
offerta anno 2026 (al netto dello sconto applicato): € 3.800.-

Los 7: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Oberau
Kiosk von Andrea Giovanazzi:
Lieferung von Zeitungen mit einem Rabatt von 1,5 % auf den Bezugspreis und kostenlosem Lieferservice
Angebot 2025 (abzüglich des angewandten Rabatts): Euro € 3.800.-
Angebot 2026 (abzüglich des angewandten Rabatts): Euro € 3.800.-

Vista la deliberazione n. 610 del 19.12.2023 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo pari o superiore a 40.000;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 610 vom 19.12.2023 der Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.), in welchem den Beitrag, den die Vergabestellen und die Auftraggeber bei der Einleitung der Auswahlverfahren für Aufträge mit einem Wert von 40.000 Euro oder mehr zu leisten haben; festgelegt wird,

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren

condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Considerato che il servizio e le forniture di cui al presente provvedimento sono finanziate con mezzi propri di bilancio;

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa e sulla congruità del costo offerto;

Il Direttore dell'Ufficio Biblioteche

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare

A Christian Paolazzi, titolare della Rivendita tabacchi 58 sita a Bolzano in Corso Libertà 10

Gli incarichi di fornitura di giornali e riviste

° per la Biblioteca Civica con sconto del 3% sul prezzo di copertina e servizio di consegna gratuito per gli anni 2025 e 2026, per l'importo totale complessivo di € 51.200,00.- (iva assolta dall'editore),

di cui € 25.600,00.- a carico del bilancio 2025 e € 25.600,00.- a carico del bilancio 2026

° per la Biblioteca Succursale di Gries con sconto del 1,5 % sul prezzo di copertina e servizio di consegna gratuito per gli anni 2025 e 2026, per l'importo totale complessivo di € 9.800,00.- (iva assolta dall'editore),

di cui € 4.900,00.- a carico del bilancio 2025 e € 4.900,00.- a carico del bilancio 2026

A Daniel Moltrer, titolare della Tabaccheria Il Faro sita a Bolzano in Via Resia 140

L'incarico di fornitura di giornali e riviste

Determina n./Verfügung Nr.4840/2024

Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit und Angemessenheit der angebotenen Kosten;

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für Bibliothekswesen:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

Christian Paolazzi, Inhaber der Tabakwarenhandlung 58 in Bozen, Freiheitsstr. 10 Die Verträge für die Lieferung von Zeitungen und Zeitschriften

° für die Stadtbibliothek mit einem Rabatt von 3 % auf den Bezugspreis und kostenlosem Lieferservice für die Jahre 2025 und 2026 im Gesamtwert von € 51.200,00- (MwSt. vom Verlag bezahlt)

wovon € 25.600,00 auf den Haushalt 2025 und € 25.600,00 auf den Haushalt 2026 entfallen

° für die Zweigbibliothek Gries mit einem Rabatt von 1,5 % auf den Buchpreis und kostenlosem Lieferservice für die Jahre 2025 und 2026 in Höhe von insgesamt € 9.800,00 (MwSt. vom Verlag übernommen)

wovon 4.900,00 € auf den Haushalt 2025 und 4.900,00 € auf den Haushalt 2026 entfallen

An Daniel Moltrer, Inhaber der Trafik Il Faro in Bozen, Resia Straße 140 Den Auftrag der Lieferung

7.4.0. - Ufficio Biblioteche

7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen

° per la Biblioteca Succursale Firmian, per l'importo totale complessivo di € **8.900,00,-** (iva assolta dall'editore), di cui € 4.450,00,- a carico del bilancio 2025 e € 4.450,00,- a carico del bilancio 2026

A Olga Stepantsova Gennadyevna, titolare della Tabaccheria Olga sita a Bolzano in Via Ortles 43

L'incarico di fornitura di giornali e riviste

° per la Biblioteca Succursale Ortles, per l'importo totale complessivo di € **10.000,00,-** (iva assolta dall'editore),

di cui € 5.000,00,- a carico del bilancio 2025 e € 5.000,00 a carico del bilancio 2026

A Andrea Giovanazzi, titolare della Edicola Giovanazzi sita a Bolzano in via San Vigilio 102

L'incarico di fornitura di giornali e riviste

° per la Biblioteca Succursale Oltrisarco, per l'importo totale complessivo di € **7.600,00,-** (iva assolta dall'editore),

di cui € 3.800,00,- a carico del bilancio 2025 e € 3.800,00,- a carico del bilancio 2026.

E ciò ai prezzi e condizioni delle offerte presentate rispettivamente nelle procedure n. 109747/2024, 109759/2024, 109019/2024, 108999/2024, 108988/2024 del 2024 svolte sul portale www.banditoaladige, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di approvare le condizioni dei contratti stipulato per mezzo di corrispondenza, e del capitolato speciale e di quello tecnico descrittivo e prestazionale ai quali si rinvia per relationem e che sono depositati presso l'Ufficio Biblioteche, che costituiscono parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di dare atto che gli affidatari non sono soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del

von Zeitungen und Zeitschriften für die Zweigbibliothek Firmian, in Höhe von insgesamt € **8.900,00** (MwSt. vom Verlag übernommen), wovon 4.450,00 € zu Lasten des Haushalts 2025 und 4.450,00 € zu Lasten des Haushalts 2026 gehen

An Olga Stepantsova Gennadyevna, Inhaberin des Tabakwarengeschäfts Olga in Bozen, Ortlerstraße 43

Den Auftrag der Lieferung von Zeitungen und Zeitschriften für die Zweigbibliothek Ortler im Gesamtwert von € **10.000,00** (MwSt. wird vom Verlag bezahlt), wovon 5.000,00 € zu Lasten des Haushalts 2025 und 5.000,00 € zu Lasten des Haushalts 2026 gehen

An Andrea Giovanazzi, Inhaber des Kiosks Giovanazzi in der Sankt-Vigil-Straße 102 in Bozen

Den Auftrag zur Lieferung von Zeitungen und Zeitschriften für die Zweigbibliothek Oberau zum Gesamtbetrag von € 7.600,00 (MwSt. wird vom Verlag bezahlt), wovon 3.800,00 € auf den Haushalt 2025 und 3.800,00 € auf den Haushalt 2026 angerechnet werden.

zu den Preisen und Bedingungen des im Verfahren Nr. 109747/2024, 109759/2024, 109019/2024, 108999/2024, 108988/2024 von 2024 auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge, gemäß den Artikeln 26, Absatz 2 und 38, Absatz 2 des L.G. N. 16/2015 und nachfolgende Änderungen. und die Kunst. 8 der „Kommunalen Verordnung zur Regelung von Verträgen“ zu erteilen.

- zur Kenntnis zu nehmen, daß die Bedingungen des auf dem Schriftweg geschlossenen Vertrages in den besonderen Spezifikationen und in den technischen, beschreibenden und leistungsbezogenen Lastenheften niedergelegt sind, auf die durch Verweis Bezug genommen wird und die beim Bibliotheksamt hinterlegt sind; diese sind Bestandteil dieser Bestellung und enthalten die Bedingungen des mit dem Auftragnehmer zu schließenden Vertrages;

- es wird festgestellt, dass die Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem

contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Vertragsabschluss unterliegen, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di imputare gli importi totali di € 43.750,00.- sul bilancio 2025 e € 43.750,00.-sul bilancio 2026, agli esercizi in cui gli stessi sono esigibili, agli operatori indicati come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Es ist festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.

- 43.750,00.-€ ohne MwSt. in den Haushalt 2025 und 43.750,00.- € ohne MwSt. in den Haushalt 2026 einzustellen, und zwar in den Jahren, in denen sie fällig werden, den Wirtschaftsteilnehmern wie in der beigefügten Abrechnung dargestellt;

- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	25.600,00
2026	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	25.600,00
2026	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	4.900,00
2026	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	4.450,00
2025	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	4.450,00
2025	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	4.900,00
2025	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	5.000,00
2026	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	5.000,00
2025	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	3.800,00

2026	U	6434	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	3.800,00
------	---	------	--------------------	-----------------------------------	----------

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
FILIPPI ERMANN0 / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

2787c84bc0953da77b66a7f263d66bb7731222c74f5270c8a7e93b8193e78343 - 14394941 - det_testo_proposta_12-12-2024_11-04-28.doc
8d31aee72466772e85975fedeb84ef81555394b1ef1d4adfb3ccdf1143af8253 - 14394943 - det_Verbale_12-12-2024_11-05-52.doc